

**GEORGE MUNICIPALITY / GEORGE MUNISIPALITEIT/UMASIPALA WASEGEORGE**  
**TENDER NO. ENG 023 OF 2015 / TENDER NR. ENG 023 VAN 2015/ ISINIKI-MAXABISO NO:**  
**ENG 023 SIKA- 2015**

Tenders are hereby invited for the:

**PURCHASE OF TRACTORS,  
CHIPPER & TRAILERS**

Completed tenders in a sealed envelope, clearly marked, must be placed in the tender box at the George Municipality on the **First Floor, Directorate: Financial Services, Supply Chain Management, York Street, George** by no later than **12:00** on **Friday, 12 February 2016**. Tenders will be opened on the same day in the Committee Room at 12:05. Late or unmarked tenders will not be considered. No tenders per fax or e-mail will be accepted.

Tender documents are available at a non refundable deposit of R173-00 each from the Supply Chain Management Unit, First Floor, Civic Centre, York Street, George.

**Only registered vehicle dealers may tender.**

**Each item will be individually evaluated and awarded.**

Tender documents are available on the George Municipality's website: [www.george.org.za](http://www.george.org.za), free of charge

Tenders will be evaluated and adjudicated in terms of the Preferential Procurement Policy Framework Act (Act 5 of 2000), Regulations 2011 and the George Municipality's Supply Chain Management Policy, where 80& 90 points will be allocated in respect of price and 20&10 points for B-BBEE status.

For more information, contact Mrs Manon McDonald at (044) 801 6366.

The Municipality reserves the right to withdraw any invitation to tender and/or to readvertise or to reject any tender or to accept a part of it. The Municipality is not bound to accept the lowest or any tender.

**Important note: a Valid original tax clearance certificate and certified copies of directors and owners identity documents must be submitted with the documentation.**

Tenders word hiermee ingewag vir die:

**AANKOOP VAN 'N TREKKERS,  
VERSPANDERINGS MASJEN &  
SLEEPWAENS.**

Voltooid tenders in 'n verseëlde koevert, duidelik gemerk, moet voor **Vrydag, 12 Februarie 2016** om **12:00** in die tenderbus by die George Munisipaliteit op die **Eerste Vloer, Direktooraat: Finansiële Dienste, Burgersentrum, Yorkstraat, George** geplaas word. Tenders sal om 12:05 dieselfde dag in die Komiteekamer oopgemaak word. Laat of ongemarkte tenders sal nie oorweeg word nie. Geen tenders per faks of e-pos sal aanvaar word nie.

Tender dokumente is verkrygbaar teen 'n R173-00 nie-terugbetaalbare deposito by die Voorsieningskanaalbestuur Eenheid op die Eerste Vloer, Burgersentrum, Yorkstraat, George.

**Slegs geregistreerde voertuig handelaars mag tender.**

**Elke item sal afsonderlik geevalueer en toegeken word.**

Tender dokumente is gratis op die George Munisipaliteit se webblad beskikbaar: [www.george.org.za](http://www.george.org.za).

Tenders sal ge-evalueer en toegeken word in terme van die Wet op die Raamwerk vir Voorkeurverkrigingsbeleid (Wet 5 van 2000), Regulasie 2011 asook George Munisipaliteit se Voorsieningskanaal-bestuursbeleid, waar 80&90 punte ten opsigte van die prys en 20&10 punte ten opsigte van B-BBEE status, toegeken sal word.

Vir verdere inligting, kontak Mev Manon McDonald by (044) 801 6366.

Die Munisipaliteit behou hom die reg voor om enige versoek vir 'n tender terug te trek en/of te her-adverteer of enige tender te verwerp of gedeeltelik te aanvaar. Die Munisipaliteit is nie daartoe gebind om die laagste of enige tender te aanvaar nie.

**Belangrike kennisgewing: 'n Oorspronklike belasting uitklaringsertifikaat en gesertifiseerde afskrifte van die direkteure en eienaars se identiteitsdokumente moet ingesluit**

Iziniki maxabiso ziyamenywa malunga :

**NOKUTHENGWA KWETREKTA,  
"CHIPPER" & NENQWELO  
ERHUQWAYO**

Iziniki maxabiso ezigqityiweyo kwimvulophu evaliweyo ephawulwe ngokucacileyo kufuneka zibekwe kwibhokisi yesiniki maxabiso kwaMasipala waseGeorge **kuMgangatho Wokuqala, Ubongameli: linkonzo Zemali, Ulawulo LweNtengiso, York Street, eGeorge** kungadlulanga intsimbi ye- **12:00 ngoLwesihlanu, 12 eyoMdumba 2016**. Iziniki maxabiso ziyakuvulwa kwangalemini inye kwiGumbi leKomiti ngo- 12:05. Iziniki maxabiso ezifike emva kwexesha okanye ezingaphawulwanga azisayi kunanzwa. Akukho ziniki maxabiso zifekisiweyo okanye ze-imeyili ziyakwamkelwa.

Amaxwebhu eziniki maxabiso ayafumaneka ngedipozithi engabuyiswayo ye- R173-00 lilinye kwiCandelo loLawulo lweNtengiso, Umgangatho Wokuqala, Kwiziko loLuNtu, York Street, eGeorge.

**Ngabarhwebi ngeenqwelo ababhalisiweyo kuphela abanganika amaxabiso.**

**Into nganye iya kuvavanywa kwaye inikezelwe nganye.**

Amaxwebhu eziniki maxabiso ayafumaneka kwiwebhusayithi kaMasipala waseGeorge: [www.george.org.za](http://www.george.org.za) simahla.

Iziniki maxabiso ziyakuhlolwa kwaye zigwetywe ngokwesigqibo soMthetho omiselweyo obizwa ngokuba yiPreferential Procurement Policy Framework Act (Umthetho omiselweyo wesi- 5 ka- 2000) Imimiselo ka-2011 kunye noMgaqo-nkqubo woLawulo lweNtengiso kaMasipala waseGeorge, apho amanqaku angama- 80&90 aya kwabiwa malunga nexabiso kunye nangama-20& nali-10 amanqaku malunga newonga leB-BBEE.

Malunga nolwazi oluthe vetshe, dibana noMnu Manon McDonald kwa- (044) 801 6366.

Umasipala ugcina ilungelo lokurhoxisa nasiphina isimemo sokunika ixabiso kunye okanye lokwazisa kwakhona

It will be required from all successful tenderers to register on the Western Cape Supplier Database (WCSD).

**T BOTHA  
MUNICIPAL MANAGER  
GEORGE MUNICIPALITY  
GEORGE  
6530**

wees by dokumentasie.

Dit sal van alle suksesvolle tenderaars verwag word om op die Wes-Kaapse Verskaffersdatabasis (WKVD) te registreer.

**T BOTHA  
MUNISIPALE BESTUURDER  
GEORGE MUNISIPALITEIT  
GEORGE  
6530**

okanye lokwala nasiphina isiniki maxabiso okanye inxeny yaso. Umasipala akazibopheleli ekwamkeleni isiniki maxabiso esisesona siphantsi okanye nasiphina isiniki maxabiso.

**Ingqalelo ebalulekileyo: Isiqinisekiso sokuqala somthetho sokucoceka kwirhafu kunye neekopi zezazisi zabalawuli kunye nabanini eziqiniselweyo kufuneka zingeniswe kunye namaxwebhu.**

Kuya kuba yimfuneko kubo bonke abaniki maxabiso abaphumeleleyo ukuba babhaliswe kuluhlu lwaBaxhobisi lwaseNtshona Koloni ekugcinwa kulo iindawo ezaziwa ngento.

**T BOTHA  
UMPHATHI KAMASIPALA  
UMASIPALA WASEGEORGE  
GEORGE  
6530**